



第六十届会议

议程项目 52(c)

可持续发展：国际减少灾害战略

第二委员会的报告*

报告员：阿卜杜勒马利克·阿尔沙比比先生（也门）

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 52 进行了实质性辩论（见 A/60/488，第 2 段），在 2005 年 11 月 10 日和 15 日和 12 月 2 日第 27、30 和 33 次会议上就分项目 (c) 采取了行动。委员会审议该分项目的情况载于有关简要记录（A/C.2/60/SR.27, 30 和 33）。

二. 各项提案的审议经过

A. 决议草案 A/C.2/60/L.25 和 A/C.2/60/L.46

2. 在 2005 年 11 月 10 日第 27 次会议上，牙买加代表以属于 77 国集团的联合国会员国和中国、日本和墨西哥的名义，提出并口头订正了题为“国际减少灾害战略”的决议草案（A/C.2/60/L.25），后来又有瑞典加入为提案国。案文如下：

“大会，

“回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号、2001 年 12 月 21 日第 56/195 号、2002 年 12 月 20 日第 57/256 号、2003 年 12 月 23 日第 58/214 号和 2004 年 12 月 22 日第 59/231 号决议，以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，并且适当考虑到 2003

* 委员会关于本项目的报告将分九部分印发，文号分别为 A/60/488 和 Add.1-8。



年6月23日关于联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统一协调执行及后续行动的第57/270 B号决议，

“**深为关切**近年来自然灾害次数日益增多，规模不断扩大，影响越来越大，造成许多人丧生，对全世界的脆弱社会特别是发展中国家造成长期不利的社会、经济及环境后果，

“**重申**虽然自然灾害破坏所有国家的社会和经济基础设施，但其长期后果对发展中国家尤为严重，阻碍它们实现可持续发展，

“**认识到**减少灾害风险是可持续发展范畴内一个贯穿各领域的问题，

“**又认识到**灾害、复原和发展之间明显相互关联，

“**还认识到**迫切需要进一步发展和利用现有科学技术知识，建立遭受自然灾害后的复原能力，并强调发展中国家必须能够获得技术，以便有效地对付自然灾害，

“**强调**减少灾害，包括减少易受自然灾害的机率，是有助于实现可持续发展的重要因素，

“**着重指出**必须推动实施《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），及其关于脆弱性、风险评估和灾害管理的有关规定，

“**深切感谢**日本政府和人民作为2005年1月18日至22日在兵库县神户市召开的世界减灾会议的东道主，作出卓越安排，热情款待与会者，提供设施、人员和服务供与会者使用，并提供大量自愿捐款，便利发展中国家、尤其是最不发达国家的代表参加会议，

“**欢迎**这次国际会议通过的《兵库宣言》、《2005-2015年兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》和“印度洋灾害：减少风险，共创更安全的未来”特别会议共同声明，

“**确认**《兵库行动框架》补充了《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》及其《行动计划》，

“**回顾**2005年世界首脑会议成果关于发展的一节，

“1. **注意到**秘书长关于国际减少灾害战略执行情况的报告；

“2. **认可**世界减灾会议通过的《兵库宣言》、《2005-2015年兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》和“印度洋灾害：减少风险，共创更安全的未来”特别会议共同声明；

“3. **要求**将减少灾害风险更加切实地纳入可持续发展政策、规划和方案编制工作；建立和加强机构、机制和能力，以建设抗灾能力；有计划地将减少风险的做法纳入紧急情况防备、应对和复原方案的执行工作；

“4. **请**会员国、联合国系统、包括国际金融机构、区域机构和国际组织以及有关民间社会组织支持和执行《兵库行动框架》并采取后续行动；

“5. **吁请**国际社会充分履行《兵库宣言》和《兵库行动框架》的具体承诺，及时提供足够的资金和其他资源，转让无害环境技术和能力建设，向容易遭受自然灾害的发展中国家以及向有形设施、社会和经济正在持续恢复中的受灾国家提供援助，支持灾后恢复阶段的减少风险活动以及复原进程；

“6. **吁请**联合国系统，包括国际金融机构和国际组织将《兵库行动框架》各项目标纳入自己的战略和方案，利用现有的协调机制，并运用这些机制协助发展中国家迫切设计减少灾害风险措施；

“7. **吁请**联合国系统、包括国际金融机构和区域银行以及其他区域组织和国际组织及时、持续支持受灾国在灾后恢复和复原进程中带头为减少灾害风险而作出的努力；

“8. **注意到**为实现减少灾害风险而拟定的所有区域和次区域举措，重申必须拟定区域举措，建立区域机制的减少风险能力，加强已经存在的举措和能力，并鼓励利用和分享一切现有的手段；

“9. **注意到**必须为执行《兵库行动框架》规定的行动建立国际机制，例如在灾后恢复阶段为确保减少脆弱性而启动的《国际恢复纲领》；

“10. **认识到**各国对自己的可持续发展以及采取有效措施减少灾害风险，尤其是保护境内民众、基础设施和国家其他资产免受灾害的影响，包括执行《兵库行动框架》及采取后续行动负有首要责任，并强调必须开展国际合作和建立国际伙伴关系，支持各国的这些努力；

“11. **又认识到**所有利益有关者必须加强分享良好做法、知识和技术支助；

“12. **吁请**国际社会支持在各级，尤其是社区一级建立和加强能够有系统地促进建立抗灾能力的机构、机制和能力；

“13. **着重指出**必须依照《兵库行动框架》规定，加强《国际减少灾害战略》系统的能力，为采取行动奠定牢固的基础，并请秘书长就这一问题向大会第六十一届会议提出报告；

“14. **认识到**必须将社会性别观点纳入和使妇女参与制定和实施灾害管理所有阶段的工作，特别是减灾阶段的工作；

“15. **感谢**向国际减少灾害战略信托基金提供自愿捐款以资助该战略的活动的国家；

“16. **鼓励**国际社会向该战略信托基金提供必要的财政资源，并提供必要的科学、技术、人力和其他资源，确保该战略机构间秘书处和减少灾害机构间工作队及其工作组的活动获得充足的支持；

“17. **请**秘书长在现有资源范围内为该战略机构间秘书处的有效运作，分配充足的财政和行政资源；

“18. **请**各国政府和有关国际组织将灾害风险评估视为发展计划和消除贫穷方案不可分割的构成部分；

“19. **着重指出**必须在灾害发生前查明、评估和管理风险，为此，发展、人道主义、科技和环境领域各级机构有必要齐心协力，而且必须将减灾问题酌情纳入发展计划和消除贫穷方案；

“20. **又着重指出**需要更好地了解和掌握发生灾害的原因，通过转让无害环境的技术、交流经验与技术知识、获得有关数据和信息，以及加强体制安排，包括社区组织等方式，建立和加强发展中国家对付灾害的能力；

“21. **认识到**预警作为减少灾害的基本要素的重要性，期待 2006 年 3 月 27 日至 29 日在波恩举行的第三次预警问题国际会议的成果；

“22. **再次吁请**各国政府建立国家减灾平台或协调中心，加强现有的平台和协调中心，鼓励这些平台之间交流有关标准和做法的信息，在这方面，促请联合国系统为这些机制提供适当支持，并请秘书长加强国际减少灾害战略机构间秘书处的区域外展工作，以确保提供这种支持；

“23. **着重指出**各国政府、联合国系统、其他组织、区域组织、非政府组织以及其他合作伙伴之间酌情继续开展合作与协调，对有效处理自然灾害的影响至关重要；

“24. **认识到**必须酌情将灾害风险管理与区域框架挂钩，例如与非洲发展新伙伴关系内制订的非洲区域减少灾害战略挂钩，以解决消除贫穷和可持续发展问题；

“25. **着重指出**必须在最易受灾的拉丁美洲和加勒比区域执行消除贫穷、可持续发展和减少灾害管理方案；

“26. **强调**国际社会必须不仅把注意力放在紧急救济而已，这样才能维持政治意愿以支持中期和长期复兴、重建和减少风险的活动，特别是支持印度洋海啸和南亚地震受灾国政府带头作出的努力；

“27. **请**秘书长在题为‘可持续发展’的项目下，就本决议执行情况向大会第六十一届会议提出报告。”

3. 在同次会议上，委员会秘书宣读了关于决议草案 A/C. 2/60/L. 25 所涉方案预算问题的说明。

4. 在 12 月 2 日第 33 次会议上，委员会收到了委员会副主席斯特凡诺·托斯卡诺(瑞士)根据就决议草案 A/C. 2/60/L. 25 进行的非正式协商提出的题为“国际减少灾害战略”的决议草案(A/C. 2/60/L. 46)。

5. 在同次会议上，副主席口头更正了案文如下：

(a) 序言部分第十一段，删除末尾的“(《横滨战略》)”；

(b) 序言部分第十二段，将“《横滨战略》”改为“《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》”。

6. 又在同次会议上，委员会秘书宣读了关于决议草案 A/C. 2/60/L. 46 所涉方案预算问题的说明。

7. 在第 33 次会议上，委员会通过了经口头更正的决议草案 A/C. 2/60/L. 46 (见第 15 段，决议草案一)。

8. 鉴于决议草案 A/C. 2/60/L. 46 已获通过，决议草案 A/C. 2/60/L. 25 由其提案国撤回。

B. 决议草案 A/C. 2/60/L. 27 和 A/C. 2/60/L. 45

9. 在 11 月 15 日第 30 次会议上，牙买加代表以属于 77 国集团的联合国会员国和中国的名义，提出并口头订正了题为“自然灾害和脆弱性”的决议草案(A/C. 2/60/L. 27)，案文如下：

“**大会**，

“**回顾**其 2002 年 12 月 20 日第 57/547 号决定、2003 年 12 月 23 日第 58/215 号决议和 2004 年 12 月 22 日第 59/233 号决议，

“**重申** 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的世界首脑会议通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，

“**回顾** 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神戸市举行的世界减灾会议通过的《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架：加强国家和社区的抗灾能力》，

“**又回顾** 2005 年世界首脑会议成果文件关于发展的一节，

“**确认** 需要继续认识并着手消除兵库行动框架指明的那些使社会更易于为自然灾害所破坏的基本风险因素，建设和进一步加强社区应付灾害风险的能力，并加强灾害引起危害后的复原能力，同时意识到自然灾害对发展中国家的经济增长和可持续发展造成的不利影响，

“**注意到** 全球环境继续退化，加剧了经济和社会方面的脆弱性，在发展中国家尤其如此，

“**考虑到** 所有国家，特别是较脆弱的国家，受到地震、海啸和火山爆发等严重自然灾害以及热浪、严重干旱、水灾、山崩和风暴、厄尔尼诺/拉尼娜现象等全球性极端气候事件以种种方式和形式造成的影响，

“**深表关切** 近年来自然灾害次数越来越多，规模不断扩大，影响日益严重，造成许多人丧生，并对世界各地脆弱的社会，特别是在发展中国家，造成长期有害的社会、经济和环境后果，

“**又深表关切**，最近世界一些区域极端气候事件及其引起的自然灾害日渐频繁和剧烈，对经济、社会和环境产生严重影响，对于这些区域的发展中国家尤其如此，

“**考虑到** 必须以协调一致和切实有效的方式来应对地质和水文气象危害以及极端气候事件及其引起的自然灾害，并减少这些危害和灾害，

“**指出** 需要进行国际合作，以提高各国的能力来应对所有自然灾害，包括地震、海啸、以及热浪、严重干旱、水灾和山崩等极端气候事件及其引起的自然灾害所带来的不利影响，特别是提高发展中国家的这种能力，

“**铭记** 必须应付由于社会、经济和环境条件以及土地使用发生变化所引起的灾害风险，并应付地质事件、天气、水文、气候反复无常和气候变化引起的危害对发展中国家的经济增长和可持续发展带来的影响，尤其是对小岛屿发展中国家和其他多灾国家带来的影响，

“1. **注意到** 秘书长关于国际减少灾害战略的执行情况的报告，特别是题为‘自然危险所引起的灾害和脆弱性：发展方面的挑战’的第二章；

“2. **敦促** 国际社会继续探讨各种方式和方法，包括开展合作和提供技术援助，以通过执行《国际减少灾害战略》来减少自然灾害，包括极端气候

事件造成的不利影响，尤其是在脆弱的发展中国家造成的影响，并鼓励减少灾害机构间工作队继续开展这方面的工作；

“3. **着重指出**《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》以及各项优先行动非常重要，各国、各区域组织、各国际组织和各国际金融机构以及其他有关行动者应在其减少灾害风险的方法中将其考虑在内，根据自己的情况和能力予以落实，同时铭记，为努力执行本国的发展计划和实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标，务须着手对付自然灾害造成的不利影响；

“4. **鼓励**各国政府通过本国的国际减灾战略国家平台和国家减灾协调中心与联合国系统及其他利益有关者合作，以加强最脆弱区域的能力建设，使其能够着手消除那些加剧脆弱性的社会经济因素，同时制订措施，使这些区域能够防备和应对自然灾害，包括伴随地震和极端气候事件而来的自然灾害，并鼓励国际社会在这方面向发展中国家提供有效援助；

“5. **强调**指出，为了加强发展中国家的灾后复原能力，特别是其中最脆弱国家的灾后复原能力，必须着手消除《兵库行动框架》指明的那些基本风险因素，并促使把减少由地质和水文气象危害引起的风险的工作纳入减灾方案；

“6. **鼓励**减少灾害机构间工作队继续加强协调旨在促进减灾的活动，并向联合国相关实体提供有关各种备选办法的信息，用以减少自然灾害，包括严重自然危害以及与极端气候有关的灾害和脆弱性；

“7. **着重指出**各国政府、联合国系统、其他组织、区域组织、非政府组织及其他相关伙伴必须酌情密切合作和协调，并考虑到需要制订灾害管理战略，包括酌情建立有效的预警系统，同时为此目的利用一切现有资源和专门知识；

“8. **鼓励**《联合国气候变化框架公约》缔约方会议和《联合国气候变化框架公约京都议定书》各缔约方继续根据《公约》的各项规定着手应对气候变化的不利影响，尤其是特别脆弱的发展中国家受到的不利影响，并鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家的社会经济和减灾系统造成的不利影响；

“9. **请**秘书长就本决议的执行情况向大会第六十一届会议提出报告，并决定在该届会议题为‘可持续发展’的项目中题为“国际减少灾害战略”的分项下审议自然灾害和脆弱性问题。”

10. 在 12 月 2 日第 33 次会议上，委员会收到了委员会副主席斯特凡诺·托斯卡诺(瑞士)根据就决议草案 A/C.2/60/L.27 进行的非正式协商提出的题为“自然灾害和脆弱性”的决议草案(A/C.2/60/L.45)。

11. 在同次会议上，副主席口头更正了决议草案（见 A/C. 2/60/SR. 33）。
12. 在同次会议上，委员会获悉决议草案不涉及方案预算问题。
13. 在同次会议上，委员会通过了经口头更正的决议草案 A/C. 2/60/L. 45（见第 15 段，决议草案二）。
14. 鉴于决议草案 A/C. 2/60/L. 45 已获通过，决议草案 A/C. 2/60/L. 27 由其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

15. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

决议草案一 国际减少灾害战略

大会，

回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号、2001 年 12 月 21 日第 56/195 号、2002 年 12 月 20 日第 57/256 号、2003 年 12 月 23 日第 58/214 号和 2004 年 12 月 22 日第 59/231 号决议，以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，并且适当考虑到 2003 年 6 月 23 日关于联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动的第 57/270 B 号决议，

深为关切近年来自然灾害的次数和规模，其影响越来越严重，致使许多人丧生，对全世界的脆弱社会，特别是发展中国家的社会、经济和环境造成长期不利的后果，

重申虽然自然灾害破坏所有国家的社会和经济基础设施，但其长期后果对发展中国家尤为严重，阻碍它们实现可持续发展，

认识到减少灾害风险是可持续发展范畴内一个贯穿各领域的问题，

又认识到发展、减少灾害风险、救灾和灾后恢复之间明显相互关联，必须在所有这些领域作出努力，

还认识到迫切需要进一步发展和利用现有科学技术知识，建立遭受自然灾害后的复原能力，并强调发展中国家需要获得技术，以便有效地应对自然灾害，

强调减少灾害风险，包括减少易受自然灾害的机率，是有助于实现可持续发展的重要因素，

着重指出必须推动实施《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》¹ 及其关于脆弱性、风险评估和灾害管理的规定，

深切感谢日本政府和人民作出卓越安排，主持 2005 年 1 月 18 日至 22 日在兵库县神户市举行的世界减灾会议，热情款待与会者，提供设施、人员和服务供与会者使用，并提供大量自愿捐款，便利发展中国家的代表、尤其是最不发达国家的代表参加会议，

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。

欢迎 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神户市举行的世界减灾会议通过的《兵库宣言》、²《2005-2015 兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》³和“印度洋灾害：减少风险，共创更安全的未来”特别会议的《共同声明》，⁴

确认《兵库行动框架》补充了《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》及其《行动计划》，⁵

注意到《兵库行动框架》的范围包括因自然灾害及相关环境与技术危害和风险引起的灾害，因此反映了以兼顾各种危险的综合方式来管理灾害风险的方法及各种灾害风险之间的关系，正如《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》所强调的，这些灾害对社会、经济、文化和环境系统可能产生重大影响，

回顾 2005 年世界首脑会议成果，⁶

确认需要继续认识和应对使社会更容易遭受自然灾害的社会经济活动，并建立和进一步加强社区应付灾害风险的能力；

1. 注意到秘书长关于国际减少灾害战略执行情况的报告；⁷

2. 认可 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神户市举行的世界减灾会议通过的《兵库宣言》²和《2005-2015 兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》，³并回顾“印度洋灾害：减少风险，共创更安全的未来”特别会议的《共同声明》；⁴

3. 要求将减少灾害风险更加切实地纳入可持续发展政策、规划和方案编制工作；建立和加强机构、机制和能力，以建设抗灾能力；在执行紧急情况防备、应对和复原方案的工作中有计划地采用减少风险的方法；

4. 请会员国、联合国系统、包括国际金融机构、区域机构和国际组织以及有关民间社会组织支持和执行《兵库行动框架》并采取后续行动；

5. 吁请联合国系统、包括国际金融机构和国际组织利用现有协调机制，在其战略和方案中充分考虑到《兵库行动框架》并纳入其各项目标，并利用这些机制协助发展中国家紧急制订减少灾害风险的措施；

² 见 A/CONF. 206/6 和 Corr. 1，第一章，决议 1。

³ 同上，决议 2。

⁴ A/CONF. 206/6，附件二。

⁵ A/CONF. 172/9，第一章，决议 1，附件一。

⁶ 见第 60/1 号决议。

⁷ A/60/180。

6. **吁请**国际社会充分履行《兵库宣言》和《兵库行动框架》中的各项承诺；

7. **回顾**《兵库宣言》和《兵库行动框架》中的各项承诺，包括向易遭受自然灾害的发展中国家和在基础设施、社会和经济方面可持续地逐渐的受灾国家提供援助恢复，帮助它们在灾后恢复和复原过程中开展减少风险活动；

8. **吁请**联合国系统、包括国际金融机构和区域银行及其他区域组织和国际组织，及时、持续地支持受灾国在灾后恢复和复原过程中为减少灾害风险而作出的努力；

9. **注意到**为实现减少灾害风险而拟定的所有区域和次区域举措，重申必须拟定区域举措，建立区域机制的减少风险能力，加强已经存在的举措和能力，并鼓励利用和分享一切现有的手段；

10. **注意到**必须为执行《兵库行动框架》规定的行动建立国际机制，例如在灾后恢复阶段为确保减少脆弱性而启动的《国际恢复纲领》；

11. **认识到**每个国家对自己的可持续发展负有首要责任，必须采取有效措施减少灾害风险，包括保护境内人民、基础设施和国家其他资产免受灾害的影响，以及执行《兵库行动框架》和采取后续行动，并着重指出必须开展国际合作和建立国际伙伴关系，支持各国作出的这些努力；

12. **又认识到**所有利益有关者必须加强分享良好做法、知识和技术支助；

13. **吁请**国际社会在各级、尤其是社区一级支持建立和加强能够有系统地促进建立抗灾能力的机构、机制和能力；

14. **着重指出**必须进一步加强国际减少灾害战略系统的能力，为进行《兵库行动框架》规定的行动奠定牢固的基础，并请秘书长将此问题纳入其向大会第六十一届会议提出的报告；

15. **认识到**在灾害管理所有阶段特别是减少灾害风险阶段的制订和实施过程中，必须纳入社会性别观点，并让妇女参与；

16. **感谢**向国际减少灾害战略信托基金提供自愿捐款以资助该国际战略的活动的国家；

17. **鼓励**国际社会向联合国救灾援助信托基金提供充足的自愿捐款，努力确保为《兵库行动框架》的后续活动提供充足的支助，并审查该基金目前的使用情况及扩大该基金的可行性，除其他外，协助易受灾害发展中国家制订减少灾害风险的国家战略；

18. **请**秘书长为国际减少灾害战略机构间秘书处的活动和有效运作，在现有资源范围内分配充足的财政和行政资源；

19. 请各国政府和有关国际组织将灾害风险评估视为发展计划和消除贫穷方案的组成部分；

20. 着重指出必须在灾害发生前查明、评估和管理风险，为此，有必要使发展、人道主义、科技和环境领域各级机构齐心协力，而且必须酌情将减少灾害风险问题纳入发展计划和消除贫穷方案；

21. 又着重指出需要更好地了解 and 掌握发生灾害的原因，通过转让和交流经验与技术知识、获得有关数据和信息以及加强体制安排，包括社区组织等方式，建立和加强对付灾害的能力；

22. 认识到预警作为减少灾害风险的基本要素的重要性，期待 2006 年 3 月 27 日至 29 日将在德国波恩举行的第三次预警问题国际会议的结果；

23. 为此请国际减少灾害战略机构间秘书处作好一切准备工作，对预警能力和缺陷进行全球审查，并说明现有的预警技术，邀请会员国提供各种投入，协助国际减少灾害战略机构间秘书处准备这项调查工作；

24. 再次要求各国政府建立国家减灾平台或协调中心，加强现有的平台和协调中心，鼓励这些平台之间交流有关标准和做法的信息，在这方面，促请联合国系统为这些机制提供适当支持，并请秘书长加强国际减少灾害战略机构间秘书处的区域外展工作，以确保提供这种支持；

25. 着重指出各国政府、联合国系统、其他组织、区域组织、非政府组织以及其他合作伙伴之间酌情继续开展合作与协调，对有效处理自然灾害的影响至关重要；

26. 认识到必须酌情将灾害风险管理与区域框架挂钩，例如与非洲发展新伙伴关系⁸内制订的非洲区域减少灾害战略挂钩，以解决消除贫穷和可持续发展问题；

27. 强调国际社会必须不仅把注意力放在紧急救济上而已，还要支持中期和长期复原、重建和减少风险，并着重指出必须在最易受灾的区域，特别是易受自然灾害的发展中国家，执行有关消除贫穷、可持续发展和减少灾害风险管理的方案；

28. 请秘书长在题为“可持续发展”的项目下，就本决议执行情况向大会第六十一届会议提出报告。

⁸ A/57/304，附件。

决议草案二

自然灾害和脆弱性

大会，

回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/547 号决定、2003 年 12 月 23 日第 58/215 号决议和 2004 年 12 月 22 日第 59/233 号决议，

重申 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的世界首脑会议通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》¹ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，²

重申 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神戸市举行的世界减灾会议通过的《兵库宣言》³ 和《2005-2015 年兵库行动框架：加强国家和社区的抗灾能力》，⁴

注意到《兵库行动框架》的范围包括因自然灾害及相关环境和技术危害和风险引起的灾害，因此反映了以兼顾多种危害的综合方式来管理灾害风险的方法以及各种灾害风险之间的关系，正如《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》及其《行动计划》⁵ 所强调的，这些灾害对社会、经济、文化和环境系统可能产生重大的影响，

回顾 2005 年世界首脑会议成果，⁶

确认需要继续认识并着手消除在《兵库行动框架》内指明的那些使社会更易于为自然灾害所破坏的基本风险因素，包括社会-经济因素，建设和进一步加强社区应付灾害风险的能力，并加强灾害引起危害后的复原能力，同时确认自然灾害对各国，特别是发展中国家和易受灾害国家的经济增长和可持续发展造成不利影响，

注意到全球环境继续退化，加剧了经济和社会方面的脆弱性，在发展中国家尤其如此，

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

² 同上，决议 2，附件。

³ A/CONF.206/6 和 Corr.1，第一章，决议 1。

⁴ 同上，决议 2。

⁵ A/CONF.172/9，第一章，决议 1，附件一。

⁶ 第 60/1 号决议。

考虑到所有国家，特别是较脆弱的国家，受到地震、海啸、山崩和火山爆发等严重自然灾害以及热浪、严重干旱、水灾和风暴、厄尔尼诺/拉尼娜现象等全球性极端气候事件以种种方式和形式造成的影响，

深表关切最近世界一些区域极端气候事件及其引起的自然灾害日渐频繁和剧烈，对其经济、社会和环境产生严重影响，对于这些区域的发展中国家尤其如此，

考虑到必须以协调一致和切实有效的方式来应对地质和水文气象危害及其引起的自然灾害，并减少这些危害和灾害，

注意到需要进行国际合作和区域合作，以提高各国的能力来应对地震、海啸、山崩和火山爆发等所有自然灾害以及热浪、严重干旱和水灾等极端气候事件及其引起的自然灾害所带来的不利影响，特别是提高发展中国家和易受灾害国家的这种能力，

铭记必须在部门发展计划和方案中以及在灾后情况中，应付与社会、经济和环境条件以及土地使用发生变化有关的灾害风险，并应付地质事件、天气、水文、气候反复无常和气候变化引起的危害的影响，

1. **注意到**秘书长关于国际减少灾害战略的执行情况的报告，⁷特别是题为“自然灾害引起的灾害和脆弱性：发展方面的挑战”的第二节；
2. **确认**每个国家对其自己的可持续发展负首要责任，必须采取有效措施减少灾害风险，包括保护境内人民、基础设施和国家其他资产免受灾害的影响，以及执行《2005-2015 年兵库行动框架：加强国家和社区的抗灾能力》⁴和采取后续行动，并着重指出必须开展国际合作和建立国际伙伴关系，支持各国作出的这些努力；
3. **敦促**国际社会继续探讨各种方式和方法，包括开展合作和提供技术援助，以通过执行《国际减少灾害战略》，包括《兵库行动框架》来减少自然灾害，包括极端气候事件造成的不利影响，尤其是在脆弱的发展中国家，包括最不发达国家和在非洲造成的影响，并鼓励减少灾害机构间工作队继续开展这方面的工作；
4. **着重指出**《兵库宣言》³《和兵库行动框架》⁴以及各项优先行动非常重要，各国、各区域组织、各国际组织和各国际金融机构以及其他有关行动者应在其减少灾害风险的方法中将其考虑在内，并根据自己的情况和能力酌情予以落实，同时铭记务须在自然灾害领域促进一种保护文化，包括通过调集充足的资源来减少自然风险，务须解决灾害风险减少问题，包括防灾备灾，以及应付自然灾害的不利影响，努力执行本国的发展计划和减贫战略，以期实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标；

⁷ A/60/180。

5. **鼓励**各国政府通过本国的国际减灾战略国家平台和国家减少灾害风险协调中心与联合国系统及其他利益有关者合作，以加强最脆弱区域的能力建设，使其能够着手消除那些加剧脆弱性的社会经济因素，同时制订措施，使这些区域能够防备和应对自然灾害，包括伴随地震和极端气候事件而来的自然灾害，并鼓励国际社会在这方向发展中国家提供有效援助；

6. **强调**指出，为了加强特别是发展中国家，尤其是其中最脆弱国家的灾后复原能力，必须着手消除《兵库行动框架》指明的那些基本风险因素，必须促使把与地质和水文气象危害相关的减少风险工作纳入减少灾害风险方案；

7. **鼓励**减少灾害机构间工作队在其授权任务范围内，特别是按照《兵库行动框架》，继续加强协调旨在促进减少灾害风险的各项活动，并向联合国相关实体提供有关各种备选办法的信息，用以减少自然灾害风险，包括严重自然危害以及与极端气候有关的灾害和脆弱性；

8. **着重指出**各国政府、联合国系统、其他国际组织、区域组织、非政府组织及其他相关伙伴，例如国际红十字和红新月运动，必须酌情密切合作和协调，并考虑到需要制订灾害管理战略，包括有效建立特别是以人为本的各种预警系统，同时为此目的利用一切现有资源和专门知识；

9. **鼓励**《联合国气候变化框架公约》⁸ 缔约方会议和《联合国气候变化框架公约京都议定书》⁹ 各缔约方继续根据《公约》的各项规定，着手应对气候变化的不利影响，尤其是特别脆弱的发展中国家受到的不利影响，并鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家的社会经济和减灾系统造成的不利影响；

10. **请**秘书长就本决议的执行情况向大会第六十一届会议报告，并决定在该届会议题为“可持续发展”的项目中题为“国际减少灾害战略”的分项下审议自然灾害和脆弱性问题。

⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁹ FCCC/CP/1997/7/Add. 1，第 1/CP.3 号决定，附件。